



8th German Foreign Trade Congress 2009

24./25. November 2009, Congress Centrum Bremen

ANMELDUNG FÜR SPONSOREN ◆ REGISTRATION FOR SPONSORS

Bitte zurücksenden an / Please return to:

HVG Hanseatische Veranstaltungs-GmbH
Geschäftsbereich Messe Bremen
Findorffstr. 101
28215 Bremen
Deutschland

Fax: +49 421 35 05 340

Firmenname / Company name

Ansprechpartner / Contact person

Straße, Postfach / Street, P.O. Box

PLZ, Ort / Country, Postal code, town

Telefon / Telephone

Telefax / Facsimile

E-Mail

Sponsoren / Sponsors:

<input type="checkbox"/> Wir bestellen das Paket für Silbersponsoren EURO 8.300,- pausch. inkl. 12m ² Standardpaket f. Standbau u. Sponsoring (vgl. Info)	<input type="checkbox"/> We hereby order the package of silversponsoring EURO 8.300,-all incl. incl. 12m ² , standard stand equipment and sponsoring (vs. Info)
<p>Paket für Silbersponsoren (Begrenzung auf 5 Silbersponsoren)</p> <p>Standpräsenz Fläche 12 qm Standbau Standard* 12 qm</p> <p>Präsenz im Congress Centrum Plakatierung (1 X in jedem Vortragsraum)</p> <p>Präsenz in Teilnehmerunterlagen und Werbematerialien Besuchereinladung/-broschüre (DIN-A4-Folder, Auflage ca.20.000**) Anzeige, 1/2 Seite Logo Rückseite Kongressmagazin Anzeige, 1/2 Seite Logo Rückseite Internet Logo Partnerseite</p> <p>10 x Kundeneinladungen</p>	<p>Package of silversponsoring (Limited to 5 silversponsors)</p> <p>Standpresence Area 12 qm Standard stand equipment * 12 qm</p> <p>Presence in the Congress Centre Billposting (1 x per lecture hall)</p> <p>Participant documents and advertising material presence Visitorinvitation/ -promotion (DIN-A4-Folder, Print run ca. 20.000**) Advertisement, 1/2 page Logo on the back side Congress magazine Advertisement, 1/2 page Logo on the back side Internet Logo partner-page</p> <p>10 x customer invitations</p>
<input type="checkbox"/> Wir bestellen das Paket für Goldsponsoren EURO 14.200,- pausch. inkl. 20m ² , Standardpaket f. Standbau u. Sponsoring (vgl. Info)	<input type="checkbox"/> We hereby order the package of goldsponsoring EURO 14.200,-all incl. incl. 20m ² , standard stand equipment and sponsoring (vs. Info)
<p>Paket für Goldsponsoren (Begrenzung auf 2 Goldsponsoren)</p> <p>Standpräsenz Fläche 20 qm Standbau Standard* 20 qm</p> <p>Präsenz beim Kongress Plakatierung (2 X in jedem Vortragsraum) Beflaggung</p> <p>Präsenz in Teilnehmerunterlagen und Werbematerialien Besucherwerbung (DIN-A4-Folder, Auflage ca. 20.000**) Anzeige, 1 Seite Logo Titelseite Kongressmagazin Anzeige, 1 Seite redaktioneller Beitrag, 1 Seite Logo Titelseite Internet Logo Titelseite</p> <p>20 x Kundeneinladungen</p> <p>Präsenz im Programm Eröffnung Fachausstellung Ankündigung in Besucherwerbung Beitrag zum Schwerpunktthema redaktioneller Beitrag im Kongress-Magazin</p> <p>Präsenz in Rahmen „Preis der Deutschen Außenwirtschaft“ Logo als Veranstaltungssponsor Internet Titelseite Logo als Veranstaltungssponsor bei Verleihung</p>	<p>Package of golgsponsoring (Limited to 2 goldsponsors)</p> <p>Standpresence Area 20 qm Standard stand equipment * 20 qm</p> <p>Presence in the Congress Centre Billposting (2 x per lecture hall) Flags in front of the Congress Centre</p> <p>Participant documents and advertising material presence Visitorinvitation/ -promotion (DIN-A4-Folder, Print run ca. 20.000**) Advertisement, 1 page Logo on the front page Congress magazine Advertisement, 1 page Article, 1 page Logo on the front page Internet Logo partner-page</p> <p>20 x customer invitations</p> <p>Programme presence Opening Trade Exhibition announcement in visitorpromotion Article about main topic Article in the congress magazine</p> <p>Presence within "German Foreign Trade Award " Congress sponsor logo on the front page of the Internet presence Congress sponsor logo at the award ceremony</p>

<p>*Standardausstattung für Stand:</p> <p>Wandelemente Kabine mit abschliessbarer Tür 1 Counter 1 Stromschiene mit 5 St. Strahler á 80W 1 Rundtisch 1 Barhocker 2 Stühle 1 Garderobenleiste 1 Papierkorb 2 Blendendisplays inkl. 25 Folienbuchstaben</p>	<p>*Standard stand equipment:</p> <p>Partition walls Cabin with lockable door 1 Counter 5 Spotlights á 80W mounted on 1 light ledge 1 Round table 1 Bar stool 2 Chairs 1 Coat rack 1 Paper basket 2 Fascias incl. 25 foil letters</p>
<p>**Verteilung Besucherwerbung</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anschreiben durch Messe Bremen (7.500 personalisierte Adressen) • Verteilung über Träger und Partner 	<p>**Visitorpromotion distribution</p> <ul style="list-style-type: none"> • Correspondence by Messe Bremen (7.500 personalisierte Adressen) • Distribution by bearers and partners
<p>Für besondere Wünsche bei der Standardausstattung erstellen wir Ihnen gern ein individuelles Angebot: Telefon: +49 421 35 05 405. <i>If you require a special stand equipment please contact us at telephone: +49 421 35 05 405.</i></p>	
<p>Wir werden folgende Dienstleistungen / Produkte präsentieren: <i>We will be exhibiting the following services / products:</i></p> <hr/>	
<p>Unsere Beteiligung erfolgt in Zusammenarbeit mit: <i>Our participation will be in conjunction with:</i></p> <hr/>	
<p>Firma / Company name</p> <hr/>	
<p>Anschrift / Address</p> <hr/>	
<ul style="list-style-type: none"> • Mitausstellergebühr: EURO 180,00 pro Mitaussteller, beinhaltet eine Eintrittskarte für die Kongressteilnahme. • Co-exhibitor fee: EURO 180,00 per additional exhibitor. The fee is including one entrance ticket for the congress. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Die angegebenen Preise verstehen sich zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer von 19%. Die beiliegenden Teilnahmebedingungen erkennen wir in allen Punkten an. • <i>The prices quoted do not include the legal VAT (19%). We accept the enclosed exhibition conditions as binding in all aspects.</i> 	
<p>Ort, Datum / City, state, date</p>	<p>Stempel, Unterschrift / Stamp, Signature</p>

Besondere Ausstellungsbedingungen 8. Deutscher Außenwirtschaftstag

1) **Ausstellungsbedingungen**
Dem Mietvertrag liegen die Allgemeinen Ausstellungsbedingungen der HVG Hanseatische Veranstaltungs-GmbH (im Folgenden HVG GmbH genannt) zugrunde. Soweit in diesen Besonderen Ausstellungsbedingungen anderweitige Festlegungen getroffen werden, gelten folgende Bestimmungen.

2) **Veranstalter**
HVG Hanseatische Veranstaltungs-GmbH
Geschäftsbereich Messe Bremen
Findorffstr. 101
28215 Bremen
Telefon: +49 421 35 05 -0
Telefax: +49 421 35 05 -3 40

3) **Veranstaltungsort**
Congress Centrum Bremen,
Bürgerweide, D-28209 Bremen

4) **Öffnungszeiten**
Dienstag, 24. November 2009
13.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch, 25. November 2009
9.00 bis 16.00 Uhr

5) **Aufbauzeiten**
Montag, 23. November 2009
15.00 - 20.00 Uhr
Dienstag, 24. November 2009
08.00 - 12.00 Uhr

6) **Abbauzeiten**
Mittwoch, 25. November 2009
16.30 - 23.00 Uhr

7) **Anmeldeschluß**
26. Oktober 2009

8) **Zulassung**
Zur Ausstellung können nur Firmen, Verbände und Institutionen zugelassen werden, die der Thematik der Veranstaltung entsprechen. Über die Zulassung zur Veranstaltung und die Platzierung entscheidet die Messeleitung nach ihrem Ermessen. Die Aufnahme anderer Unternehmen in den angemieteten Stand ist nur als registrierter Mitaussteller möglich (Mitausstellergebühr EURO 180,00). Der Direktverkauf an Besucher ist nur mit vorheriger Genehmigung der HVG GmbH möglich. In der Standmiete ist grundsätzlich nicht der finanzielle Interessenausgleich für gastronomische oder sonstige Direktverkäufe an Endverbraucher enthalten. Für Stände, welche die Normhöhe von 2,50 m überschreiten, ist eine Rückfrage bei der HVG GmbH erforderlich. Ein Rechtsanspruch auf Zulassung besteht nicht.

9) **Anmeldung**
Die Anmeldung an die HVG GmbH hat auf dem dafür vorgesehenen Anmeldeformular zu erfolgen. Eine Kopie verbleibt im Besitz des Ausstellers. Der Aussteller erklärt sich mit Änderungen bzgl. der Lage des Standes innerhalb der Ausstellung einverstanden. Besondere Platzierungswünsche als Bedingungen für eine Beteiligung können nicht anerkannt werden. Ebenso werden Anmeldungen unter Vorbehalt nicht berücksichtigt. Die Eintragung im Anmeldeformular ist ordnungsgemäß und deutlich vorzunehmen. Die Folgen einer nicht ordnungsgemäß ausgefüllten Anmeldung trägt der Aussteller. Mit Abgabe der Anmeldung erkennt der Aussteller die Allgemeinen Ausstellungsbedingungen sowie die Besonderen Ausstellungsbedingungen zur Veranstaltung an. Alle Exponate müssen auf der Anmeldung genau bezeichnet werden. Andere als die angemeldeten und zugelassenen Gegenstände dürfen nicht zur Ausstellung gelangen.

10) **Standflächenmiete**
EURO 110,-/m² (beinhaltet einen AUMA-Beitrag von EUR 0,60 netto/m²)

11) **Sonderleistungen**
Sonderleistungen, wie z.B. Anschlüsse für Strom, Telekommunikation usw. müssen auf den dafür vorgesehenen Bestellformularen angefordert werden. Diese Sonderleistungen werden dem Aussteller einzeln in Rechnung gestellt. Wasserzu- und -abflüsse können nur entsprechend der technischen Möglichkeiten erstellt werden. Die Bestellung von Sonderleistungen muss bis zum 26. Oktober 2009 erfolgen. Die HVG GmbH behält sich das Recht vor, Aufträge von Dritten ausführen zu lassen. Die technischen Bestellformulare werden nach Eingang der verbindlichen Anmeldung zugesandt. Sie sind ein Bestandteil der Anmeldung und des Vertrages. Die allgemeine Bewachung des Geländes wird von der HVG GmbH veranlasst. Die Bewachung und Reinigung des Standes obliegt dem Aussteller. Für die Bewachung und Standreinigung stehen Vertragsfirmen zur Verfügung.

12) **Zahlungsbedingungen**
a) **Preise**
Alle Preise sind Netto-Preise. Die Mehrwertsteuer wird in der jeweils gültigen gesetzlichen Höhe zusätzlich erhoben.

b) **Fälligkeit**
Die Rechnungserstellung erfolgt nach Zulassung. Die Rechnungsbeträge sind innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsdatum in voller Höhe zu bezahlen. Rechnungen, die nach dem 26. Oktober 2009 gestellt werden, sind sofort in voller Höhe zu zahlen. Alle Rechnungsbeträge sind ohne Abzüge zu begleichen.

13) **Aufbau / Gestaltung**
Im Interesse eines repräsentativen Gesamterscheinungsbildes der Messe ist der Aussteller beim Standbau an die Genehmigung der HVG GmbH und deren Anweisung gebunden. Die HVG GmbH stellt keine Trennwände zur Standabgrenzung zur Verfügung.

Der Standaufbau muss endgültig am Dienstag, den 24. November 2009 um 12.00 Uhr beendet sein. Zu diesem Zeitpunkt müssen die Stände gereinigt und alle Verpackungsmaterialien beseitigt sein. Ist mit dem Aufbau des Standes durch den Aussteller am 23. November 2009 bis 15.00 Uhr nicht begonnen worden, kann die HVG GmbH anderweitig über den Platz verfügen.

Im Bereich des Congress Centrums dürfen die nachfolgend aufgeführten Lasten aus Rädern und Rollen nicht überschritten werden: Radlast 1,5 kN (150 kg), Summe 6 kN (600kg). Es müssen gefederte Rollen oder luftgefederte Reifen verwendet werden, Stahlräder und -rollen sind unzulässig.

14) **Abbau**
Der Abbau und Abtransport der vom Aussteller eingebrachten Ausstellungsgüter muss am Mittwoch, den 25. November 2009 um 23.00 Uhr abgeschlossen sein.

15) **Werbung**
Für Werbezwecke steht der gemietete Stand bis zur Höhe von 2,50 m zur Verfügung. Transparente und Firmenschilder dürfen nicht aus dem Stand herausragen. Abweichende Vereinbarungen bedürfen der schriftlichen Genehmigung durch die HVG GmbH.

16) **Mündliche Vereinbarungen**
Änderungen und Ergänzungen der Bedingungen bedürfen der Schriftform. Mündliche Abmachungen müssen, um Gültigkeit zu erlangen, von der HVG GmbH schriftlich bestätigt werden.

Special Exhibition Terms and Conditions 8.th German Foreign Trade Congress

1) **Terms for exhibiting**
The rental contract is based on the General Exhibition Conditions

2) **Organizer**
HVG GmbH
Geschäftsbereich Messe Bremen
Findorffstr. 101
D-28215 Bremen
Telephone: +49 421 35 05 -0
Facsimile: +49 421 35 05 -3 40

3) **Venue**
Congress Centrum Bremen,
Bürgerweide, D-28209 Bremen

4) **Opening hours**
Tuesday, November 24, 2009
from 1.00 p.m. to 06.00 p.m.
Wednesday, November 25, 2009
from 9.00 a.m. to 4.00 p.m.

5) **Hours of assembly**
Monday, November 23, 2009
from 3.00 p.m. to 8.00 p.m.
Tuesday, November 24, 2009
from 8.00 a.m. to 12.00 a.m.

6) **Hours of dismantling**
Wednesday, November 25, 2009
4.30 p.m. to 11.00 p.m.

7) **Registration deadline**
October 26, 2009

8) **Admission**
Exhibitors must be companies, associations and institutions that correspond to the general theme of the exhibition. HVG GmbH shall decide upon the acceptance of exhibitors and stand placement according to own judgement. The fee for co-exhibitors is EURO 180,00 per additional exhibitor and stand. HVG GmbH must agree in advance to sales to visitors. The stand rental fee does not include reimbursement for any items sold to visitors and/or clients. HVG GmbH must be consulted if stands exceed the normal height of 2.50 meters. There are no legal claims to get admission to the fair.

9) **Registration**
Application for acceptance as an exhibitor must be made by submitting a duly completed event registration form. The copy belongs to the exhibitor. HVG GmbH reserves the right to alter the layout of the exhibition in any respect and at any time. Registrations stating prerequisites for participation (placement demands etc.) cannot be accepted. The exhibitor is responsible for any incorrectly completed registration. By submitting the registration to HVG GmbH, the exhibitor acknowledges the „General Exhibition Conditions“ as well as the „Special Exhibition Terms and Conditions“ as legal and binding. All exhibits/show pieces must be described precisely on the registration form. Exhibits/show pieces not registered and acknowledged may not be brought to the fair.

10) **Stand rental fees**
EURO 110,-/m²
The price includes an AUMA fee – EUR 0,60 plus VAT/m².

11) **Special services**
Special services, such as water, electrical supplies and rental shell scheme stands etc. must be ordered on separate technical order forms. The exhibitor will be charged separately for each special service.

Water supply and drainage can only be installed according to technical possibilities. Special service must be ordered by October 26, 2009. HVG GmbH reserves the right to employ subcontractors.

Technical order forms will be sent after receipt of the binding registration. They are part of the application and contract. HVG GmbH will arrange general supervision and security of the halls and fair grounds. Security and cleaning of individual exhibition stands must be arranged by the exhibitor. Contracting firms are available for stand guards and cleaning.

12) **Terms for payment**

a) **Prices**
All prices quoted are net prices. The legal value-added tax will be included upon billing.

b) **Due Dates:**
Invoices will be issued upon acceptance to the fair. Bills are to be paid within 14 days after date of invoice. Invoices billed after October 26, 2009 are to be paid in full immediately. All invoices are to be paid without deductions.

13) **Assembly / Decoration**
Within the interest of a general impression on the fair, the exhibitor is bound by the rules and regulations of HVG GmbH. HVG GmbH does not supply partitions for stand separation.

Stand assembly must be completed by Tuesday, November 24, 2009 at 12.00 a.m. At this time, the stands must be clean and all packaging material removed.

Should the exhibitor not have begun to assemble his stand by 3.00 p.m. on November 23, 2009, the stand is at HVG GmbH's disposal and may be passed on to other applicants.

Within the range of the Congress Centre, the following specified loads for wheels and tires must not be exceeded: Wheel load 1.5 kN (150 kg), sum 6 kN (600kg). Spring-fitted wheels or air-fitted tires must be used, steel wheels or steel tires are prohibited.

14) **Stand dismantling**
The dismantling and removal of all exhibition goods brought to the fair by the exhibitor must be concluded by Wednesday, November 25, 2009 at 11.00 p.m.

15) **Advertising**
The rented stand has space for advertising up to a maximum height of 2,50 m. Banners and company signs may not extend beyond stand dimensions.

16) **Verbal agreements**
HVG GmbH retains the right to modify or supplement the conditions; such alterations need to be made in written form. Verbal agreements must be confirmed in writing by HVG GmbH before they can be considered as valid.

Translation of original German text. For any and all legal claims, the original German text is legally binding.

Bremen, April 2009

